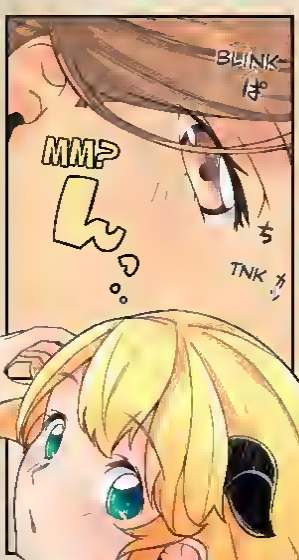
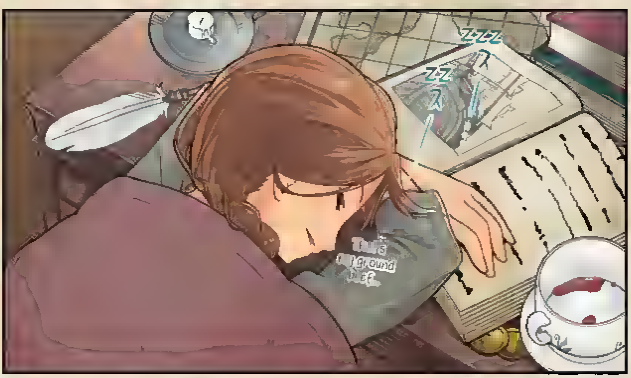
Restaurant to Another World

TWEET
キュン
TWEET
キュン...


BLINK
ぱ
MM?
ち
TNK
カ
Sarah


ZZZZ
ス
ZZZ
ス

BLINK
ぱ
BLINK
WOBBLE
むくり...

ALETTA!

YAWN
ふぁ...
YOU'RE EARLY!

blanket

ガチャ
CREAK
ドア
DOOR

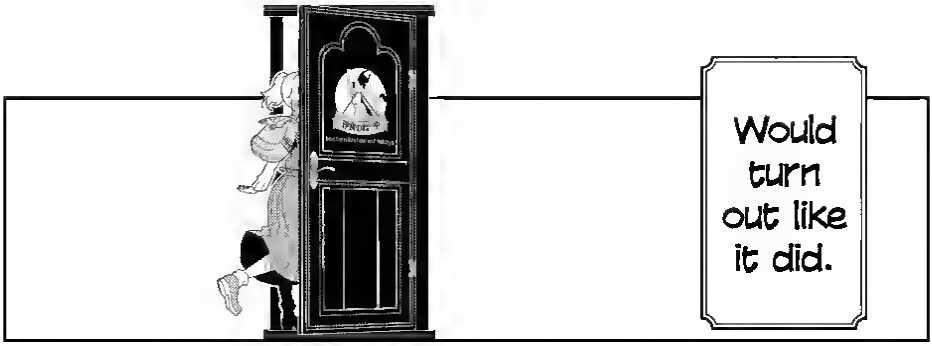
Restaurant to Another World

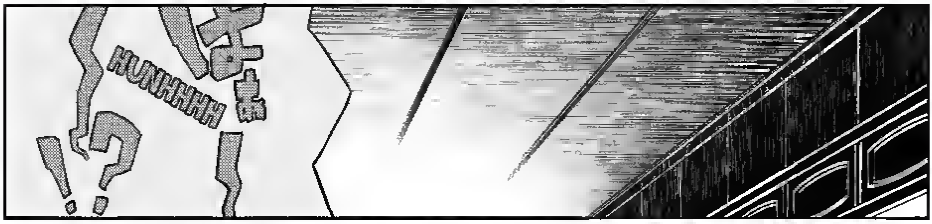
14th Dish: Sandwich

ORIGINAL WORK JUNPEI INUZUKA
(HERO BUNKO/SHUFUNOTOMO)
MANGA TAKAAKI KUGATSU
ORIGINAL CHARACTER DESIGN KATSUMI ENAMI

Restaurant to Another World

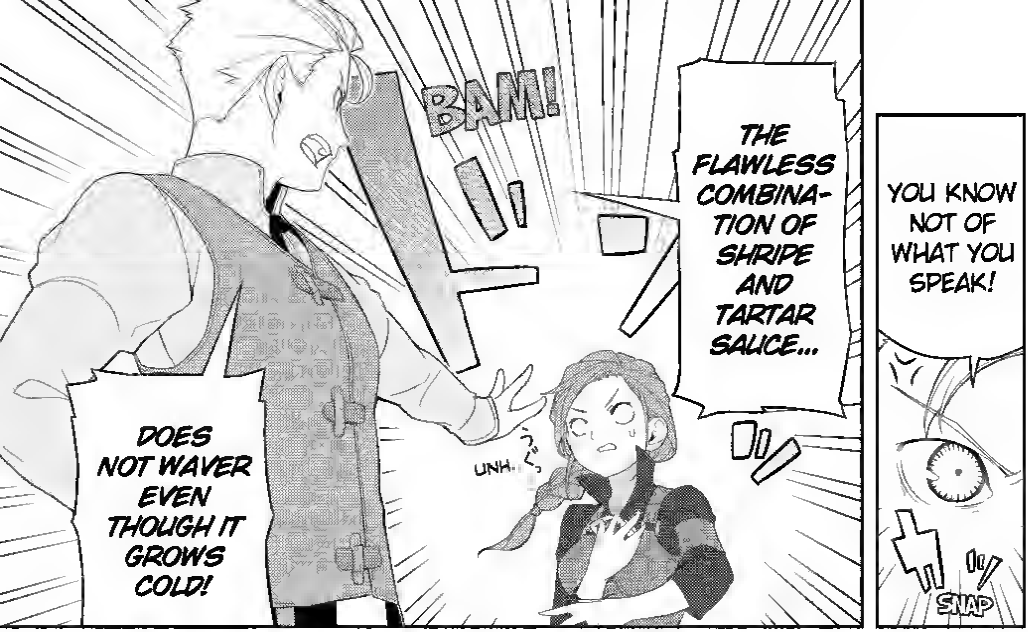
IT'S THE DAY OF SATUR, AFTER ALL.
Ready!
YES!
RUMMAGE
RUMMAGE
GOOD MORNING! Oh DID I WAKE YOU?
NO, IT'S FINE.
SARAH, BREAK-FAST?
SHINK
LEAVING MY SELF EMPTY SO I CAN EAT OVER THERE!
THOUGHT SO!
SEE YOU LATER.
HAVE FUN!
...!
At the time, I never dreamed...
A day that started this peacefully...
I'M OFF!

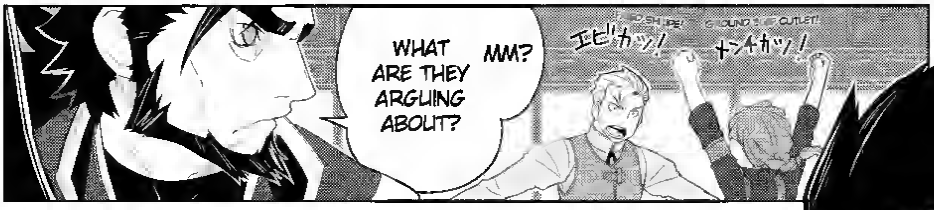

Would turn out like it did.


HUHHHH
!?

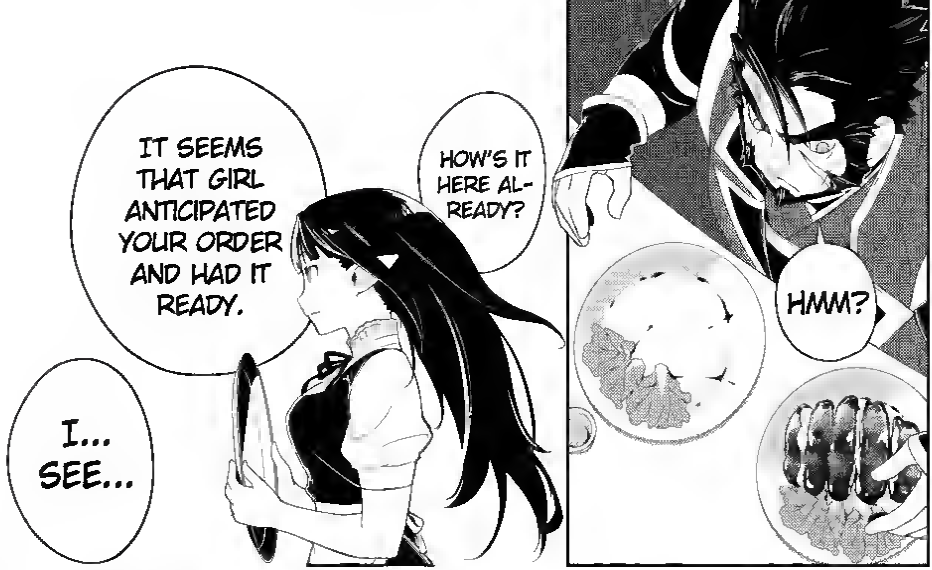
GRRRRRR
HNNNGGGGGG

I COULD SAY THE SAME, CHILD.
DAAH
YOU DON'T EVEN KNOW THE FLAVOR OF SAUCE SEEPING INTO THE BREADING AND CUTLET!
I CAN'T BELIEVE THIS!

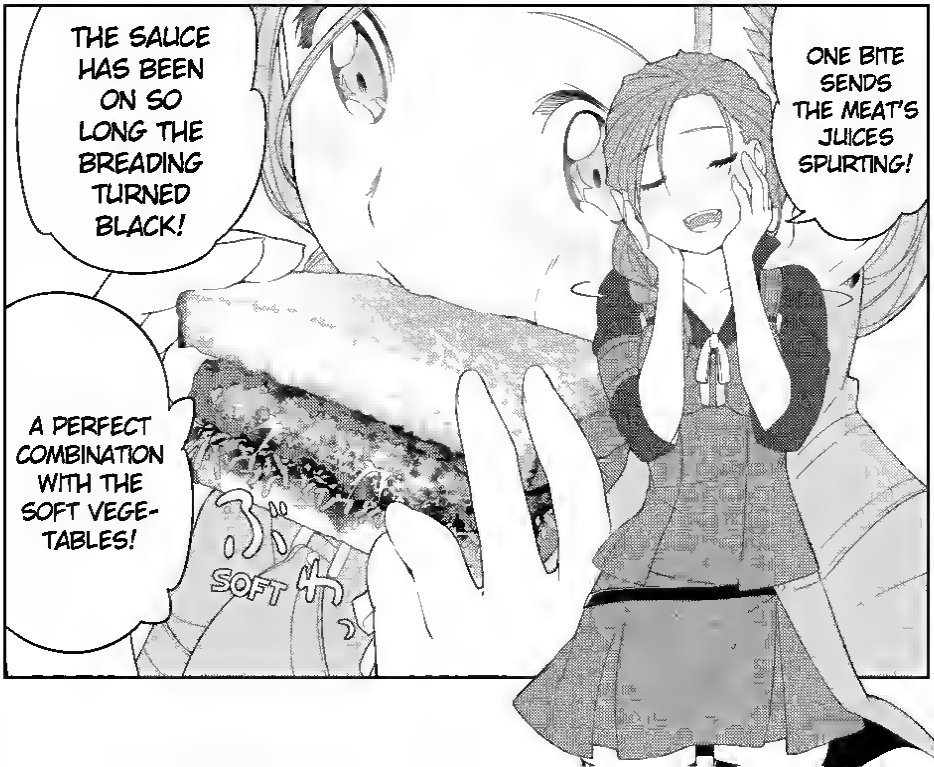

BAM!
THE FLAWLESS COMBINATION OF SHRIPE AND TARTAR SAUCE...
UNH.
DOES NOT WAVER EVEN THOUGH IT GROWS COLD!
YOU KNOW NOT OF WHAT YOU SPEAK!
SNAP


WHAT ARE THEY ARGUING ABOUT?
MM?
エビカツ!
トンカツ!

ABOUT WHICH DISH IS BETTER MADE INTO A SANDWICH.
APPARENTLY.
A SANDWICH?
OH, WHERE YOU PLACE FILLINGS OF YOUR CHOOSING BETWEEN WHITE BREAD AND TAKE IT WITH YOU?
WOULD WOULD THEY...
OH!
EMPTY
LADY...
ANOTHER PLATE OF TERIYAKI CHICKEN.
GOT IT!
TERIYAKI...


HOW'S IT HERE AL-READY?
IT SEEMS THAT GIRL ANTICIPATED YOUR ORDER AND HAD IT READY.
I... SEE...
HMM?

MM?
THE MOST DELICIOUS IS THE GROUND BEEF CUTLET SANDWICH!
THAT'S WHY!!


THE SAUCE HAS BEEN ON SO LONG THE BREADING TURNED BLACK!
ONE BITE SENDS THE MEAT'S JUICES SPURTING!
A PERFECT COMBINATION WITH THE SOFT VEGE-TABLES!
SOFT

IF I MAY...
OH
A PLUMP SHRIPE CUTLET...
THE SWEETNESS OF THE SHRIPE SPREADS ACROSS THE PALATE WITH EACH BITE.
SOFT
AND MERGES WITH THE SOUR OF THE TARTER SAUCE, ENTRANCING THE TONGUE!
COMBING THAT WITH THOSE RED JUICY VEGETABLES AND GREEN LEAFY ONES...
AS BEAUTIFUL AS SIGHT AS IT IS A FLAVOR!
SPARKLE
SPARKLE
AND THE WHITE OF THE SHRIPE STAND OUT AGAINST THAT RED AND GREEN...
TKK
TKK
NOW, NOW.
THERE IS NO COMPARISON TO THE DULL BROWN OF YOUR GROUND BEEF CUTLETS!
AHHH
ERP
BUT OF COURSE...

Can't see by.
LET'S NOT GET TOO HEATED.
BA-BANN
ドン
ガッ

BUT TAKE THINGS TOO FAR AND THE FOOD SUFFERS.

THIS IS A PLACE TO ENJOY FOOD.
HMPH.
CERTAINLY, CONVERSATION PROVIDES A NICE SPICE TO ANY MEAL...

THAT TAKES ME BACK...

FAIR.
I ADMIT, FRIED SHRIPE ARE ALSO QUITE TASTY.
I AM TO BLAME. WE ALL HAVE OUR PREFEREN-CES.

WHEN WE OFTEN ARGUED ABOUT THE BEST DISH.
THERE WAS A TIME...
CLENCH
CUTLETS ARE BEST EATEN HOT!
GROUND BEEF CUTLET AND SHRIPE CUTLETS ARE BOTH GOOD.
THE BEST SANDWICH IS CLEARLY TERIYAKI CHICKEN, WHICH HOLDS UP BETTER COLD!
BUT IF YOU MUST ADD BREAD, PORK LOIN CUTLETS MAKE THE BEST SANDWICH!

I'VE NEVER EVEN SEEN YOU GLANCE AT BREAD! ONLY YOUR PORK LOIN CUTLETS AND BEER!
Why put bread on pork loin cutlets?
I THOUGHT YOU WERE A RICE MAN.
Who puts teriyaki on bread?

UH-OH.
おっ
HMPH! I BRING A PORK LOIN CUTLET SANDWICH HOME WITH ME ONCE A MONTH!

NO VEGETABLES! JUST THE PORK LOIN, SAUCE, AND MUSTARD!
HEH HEH
JUICE SPURTING OUT OF THE MEAT'S FATTY TRIM, MINGLING WITH THE SAUCE, WRAPPED IN BREAD...
THE BITE OF THE MUSTARD BRINGING IT ALL OUT!
IT IS A MASTER-PIECE!
JUICY
じゅわっ...

OH?
あら
HMM.
I HAVE EATEN TERIYAKI WITH BREAD BEFORE!
TERI...
TERIYAKI WITH PLENTY OF SWEET HOT MARINADE...
THINLY-SLICED FRESH KULLE AND RAW ONARIE...
SOMEHOW WORKS PERFECTLY WRAPPED IN BREAD SPREAD WITH BUTTER AND MUSTARD!
I HEARD IT'S QUITE POPULAR IN THIS WORLD?
HA GA-HA-HA
はは!
SAND-WICHES?
So we both use spicy mustard ?!
Don't ask me.
What is this?
What's this world got to do with it?

CHATTER
SO THE TARTNESS OF THE KETCHUP KEEPS UP WITH THE BREAD...
WHEN THIS SHOP PUTS THEIR NAPOLITAN ON BREAD, THEY INTENSIFY THE FLAVORS,
I INSIST UPON THE NAPOLITAN DOG IN COUPE BREAD!
MY, MY... YOU UNDER-STAND!
CHATTER
The merchant's son..?
SHOVE
I must agree.
OH!
WE MUST SPEAK FOR YAKISOBA, WITH THAT THICK, FRAGRANT SAUCE...
SPEAK OF TASTY NOODLE DISHES IN COUPE BREAD...
A FRUIT SANDWICH! SWEET FRUIT AND WHIPPED CREAM!
BA-BUMP
BA-BUMP
I'D GO WITH... UM....
IN!

OH!
I FIND YOU'RE BETTER OFF WITH CUSTARD.
WITH FRUIT SANDWI-CHES...
The sweetness isn't overpowered. Doesn't melt like whipped cream.
Add rice to kome
That's just rice!
Do not forget the bounty of the sea!
But cream
So does rice!
Bread needs meat!
ENOUGH!
Quiet.
GAH
GAH
GAH
GAH

EATING IT DIRECTLY WILL MAKE IT ALL CLEAR!
WHAT ?!
MASTER ! BRING THIS FOOL A GROUND BEEF SANDWICH!
I'LL HAVE A PORK LOIN CUTLET SAND-WICH!
YOU'RE ON!
HEY, MASTER ! BRING ME ONE OF THESE TERIYAKI SANDWI-CHES.
Very well!
THEN BRING HER A FRIED SHRIPE SAND-WICH!
TWO FRUIT SAND-WICHES, ONE WITH WHIPPED CREAM, ONE WITH CUSTARD!
UH-OH
WE WILL TRY THIS NAPOLITAN DOG!

RIGHT AWAY.

Sarah gets the shripe, fried shripe gets ground beef cutlet, pork loin gets teriyaki and teriyaki gets pork loin, two fruit sandwiches, napolitan... got it!
HERE YOU ARE!

SHOOM
THE SAND-WICHES YOU ORDERED!
Sandwich
Choose your fillings! A 'secret' take out menu option!
RESTAURANT TO ANOTHER WORLD
GULP
RIGHT... HERE GOES!
Go!

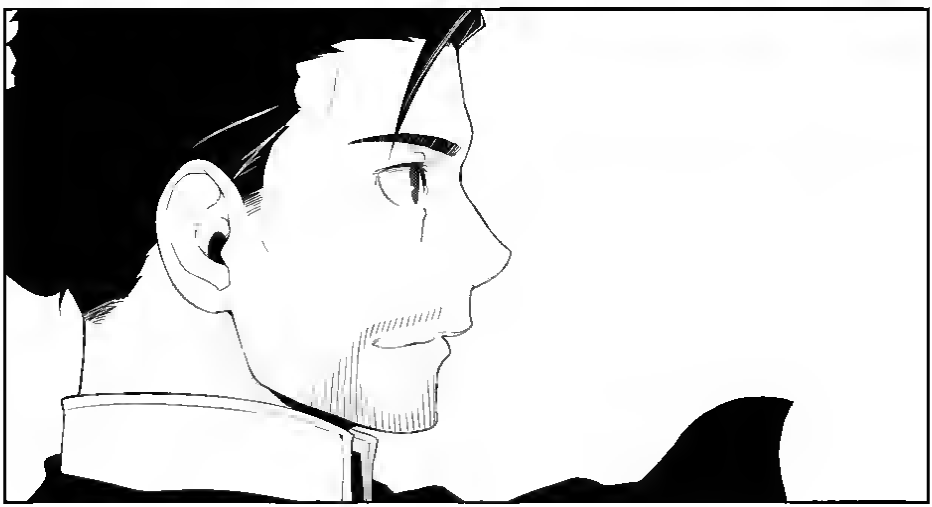
HMM...
あむ
MM
CHOMP
はくっ
CHOMP
はくっ
MUNCH
もぐ
MUNCH
もぐ
CHEW
ばくし
HMM...
はむっ

MM!
んま
MM!
んま
おいし
Oh...
This is...!
TH-THIS IS...

I see...
Splendid.
Ho!
IT'S... DELICIOUS!

GASP
FRIED SHRIPE ARE PRETTY GOOD.
DON!
JUST ADMIT IT!
WAH HA HA
Sheesh.
THEY'VE SETTLED DOWN.
MMM
CHATTER
Ground beef cutlet is also pretty good
I like this pork loin cutlet!
And I this teriyaki!
Can I have bite?
Let me?
CHATTER
YES...
PAT.
I WAS GETTING WORRIED THERE.
WHEW...
TRUE...
BUT...

WHEN I SEE THEM ENJOY THE FOOD LIKE THIS...



NEVER MIND!
Yeah!
HUNH !?
Is that it?
SHH
RIGHT, GET READY FOR THE NEXT CUSTOMER!
Work, work!
Master said nothing more.
But his profile was every bit as happy as his customers.

English Digital Edition
Chapter 013

Restaurant to Another World
異世界食堂
Junpei Inuzuka
Takaaki Kugatsu
Katsumi Enami

異世界食堂, Chapter 013 ©2017 Junpei Inuzuka/SHUFUNOTOMO Co., Ltd.
©2017 Takaaki Kugatsu/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2017 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2017 by SQUARE ENIX CO., LTD.